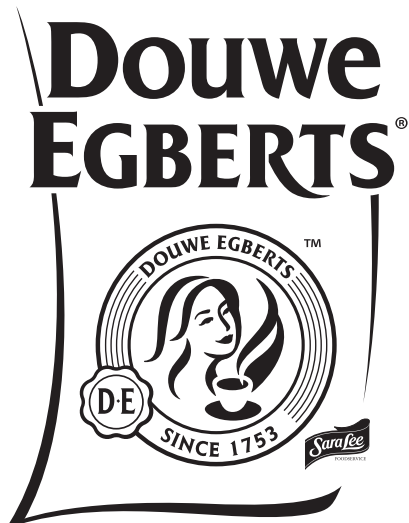
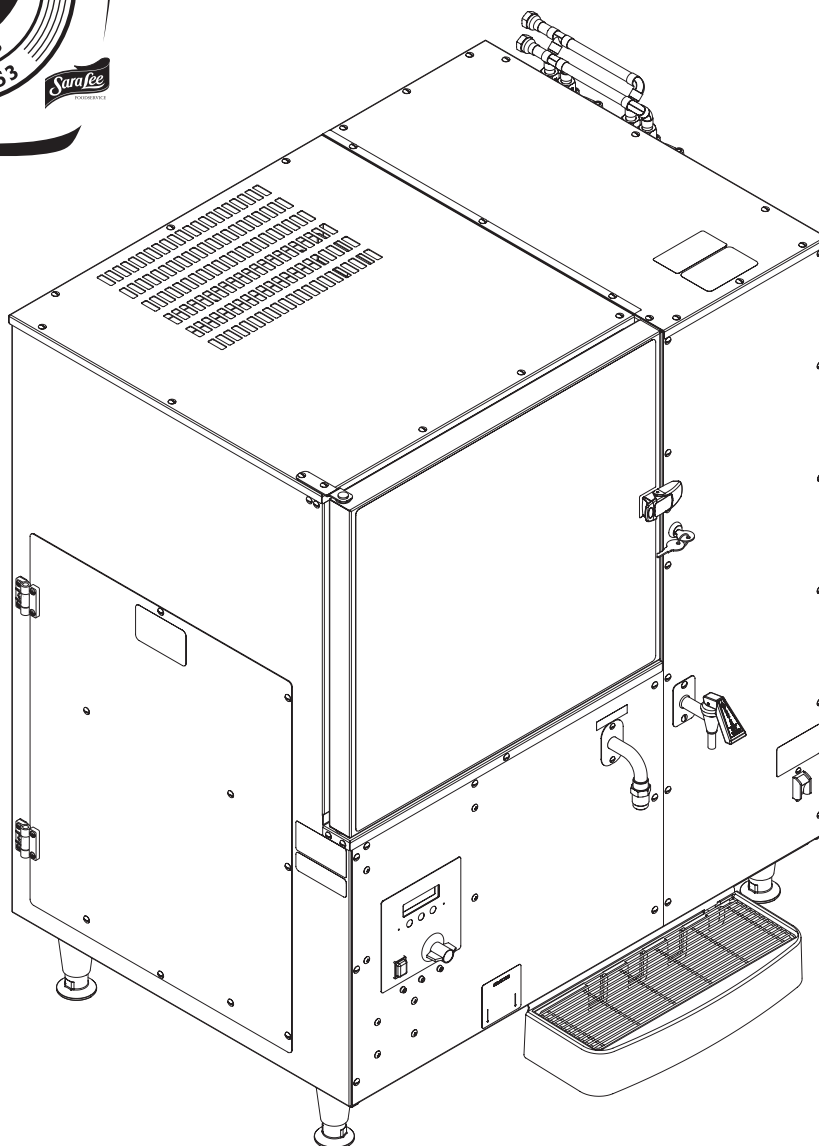




HV-3

Liquid Coffee Dispenser
Distribuidor de Café Líquido



INSTALLATION & OPERATING GUIDE

MANUAL DE INSTALACIÓN Y OPERACIÓN

CONTENTS

User Notices	3	Operating Controls & Interface	7
Electrical Requirements	4	Initial Fill & Heat.....	8
Plumbing Requirements	4	Rinse Procedure	9
Initial Set-up	4	BIB Empty Lockout Feature.....	9
Electrical Hook-up.....	5	Brew Temperature Lockout Feature.....	9
Plumbing Hook-up.....	5	Operating the Dispenser.....	10
Leveling the Dispenser	5	Filling Cambros or other large containers	10
Drip Tray Installation.....	6	Draining the Hot Water.....	10
Introduction	7	Cleaning & Preventive Maintenance.....	11
Installing Concentrate BIBs.....	7	Troubleshooting	12

ÍNDICE

Avisos a los usuarios	15	Interfaz y controles de operación	20
Requisitos eléctricos.....	17	Llenado y calentamiento iniciales.....	21
Especificaciones de tuberías	17	Procedimiento de enjuague.....	22
Ajuste inicial.....	17	Función de bloqueo de BIB vacío	22
Conexiones eléctricas	18	Función de bloqueo por temperatura de percolación	22
Conexiones de tuberías	18	Operación del distribuidor.....	23
Nivelación del distribuidor	18	Rellenado de cambros y otros recipientes grandes.....	23
Instalación de la bandeja de goteo	19	Drenaje del agua caliente	23
Introducción.....	20	Limpieza y mantenimiento preventivo.....	24
Instalación de la bolsa-caja de café concentrado	20	Localización y resolución de problemas.....	25

USER NOTICES

Carefully read and follow all notices on the equipment and in this manual. They were written for your protection. All notices are to be kept in good condition. Replace any unreadable or damaged labels.

⚠ WARNING

- DO NOT OVERLOAD CIRCUIT.
- ALWAYS ELECTRICALLY GROUND THE CHASSIS OR ADAPTOR PLUG.
- DO NOT DEFORM PLUG OR CORD.
- FOLLOW NATIONAL AND LOCAL ELECTRICAL CODES.
- KEEP COMBUSTIBLES AWAY.

**FAILURE TO COMPLY RISKS EQUIPMENT
DAMAGE, FIRE OR SHOCK HAZARD.**

READ THE ENTIRE OPERATING MANUAL
BEFORE USING THIS PRODUCT

00986.0002E 5/98 ©1994 Bunn-O-Matic Corporation

00986.0002

⚠ WARNING

**To reduce the risk of electric shock,
do not remove or open cover.
No user-serviceable parts inside.
Authorized service personnel only.
Disconnect power before servicing.**

37881.0000

Optional Field Wiring

120/208 V, 37.6 A, 7820 W
1PH, 3-Wire + GND, 60HZ

120/240 V, 43.2 A, 10400 W
1PH, 3-Wire + GND, 60HZ
FOR USE ON INDIVIDUAL BRANCH CIRCUIT ONLY

120/208Y V, 32.8 A, 12000 W
3PH, 4-Wire + GND, 60HZ

28181.0004

⚠ WARNING: HOT LIQUIDS

37280.0000

REMINDER!
CLEAN AIR FILTER
WEEKLY

(LOCATED UNDER THE DISPENSER)

RECORDATORIO!
LIMPIAR EL FILTRO DE
AIRE SEMANALMENTE

(LOCALIZADO DEBAJO
DEL DISPENSADOR)

40054.0000

AIR FILTER
CLEAN WEEKLY!

(LOCATED UNDER THE DISPENSER)

FILTRO DE AIRE
LIMPIAR
SEMANALMENTE!

(LOCALIZADO DEBAJO
DEL DISPENSADOR)

As directed in the International Plumbing Code of the International Code Council and the Food Code Manual of the Food and Drug Administration (FDA), this equipment must be installed with adequate backflow prevention to comply with federal, state and local codes. For models installed outside the U.S.A., you must comply with the applicable Plumbing /Sanitation Code for your area.

00656.0001



00824.0000

⚠ CAUTION

**Do not connect to a
circuit operating at
more than 150 volts
to ground.**

27508.0000

⚠ WARNING

Moving Parts. Do not operate unit with this panel removed.	Risk Of Electrical Shock. Disconnect power before servicing unit.
--	---

27442.0000

CHARGE

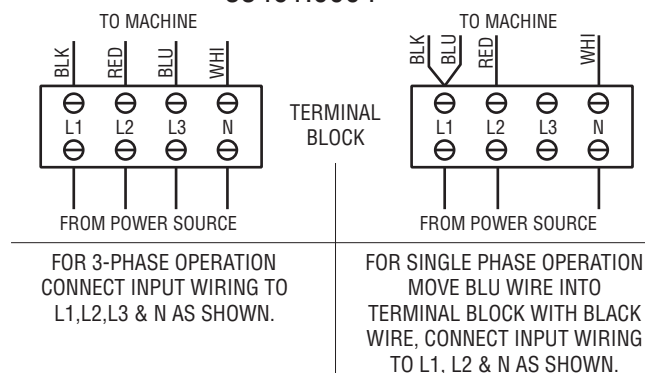
Type R134A, Amount **13 oz** (368.6 gm)

Design Pressures:

High **276 psi** (19 bar) (1.9 MPa)

Low **88 psi** (6 bar) (0.61 MPa)

33461.0004

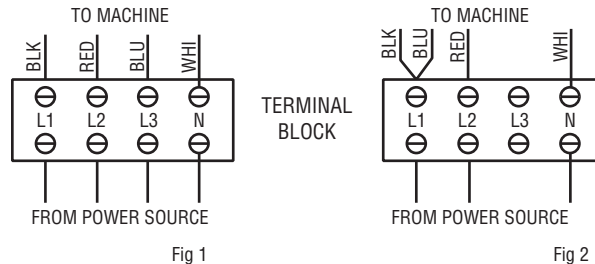


37947.0002

ELECTRICAL REQUIREMENTS

CAUTION: The dispenser must remain disconnected from power source until specified in Electrical Hook-Up. The HV-3 is shipped configured for 3 Phase operation. The internal terminal block must be rewired for 208/240V – 1Phase applications, (see Optional Field Wiring Diagram).

FIELD WIRING TERMINAL BLOCK DIAGRAM



For all 208 - 240 Volt Connections: Use No. 6 AWG Wires suitable for 90°C (194 °F)

1. Unit is shipped wired for 3 Phase / 5 wire operation.
2. For 208 - 240V / 1 Phase / 3 Wire: Move the Blue Heater wire to the Top Black Terminal as shown.
3. Unit requires 120 Vac from L1 to N.

PLUMBING REQUIREMENTS

The dispenser may be connected to a cold or hot water system (180°F Max.) with operating pressure between 20 and 90 psi (138 and 620 kPa) from a 1/2" or larger supply line. Install a regulator in the line when pressure is greater than 90 psi (620 kPa) to reduce it to 50 psi (345 kPa). The dispenser is set up to deliver to 6 Oz./sec. (177.4 ml/sec) and requires a water supply that can deliver a minimum of 3 gpm (11.4 lpm) at the inlet valve. A shut-off valve should be installed in the line before the dispenser.

The HV-3 is supplied with a Dual Water Filter Kit, see instructions in the kit for proper assembly and mounting. Use a 3/8" or larger FDA approved flexible hose from water supply line to the filters and from the filters to the inlet of the dispenser. Use copper tubing for hot water installations, per local plumbing codes.

NOTE: The water level sensors in this machine do not work with de-ionized water and may cause the unit to overflow. RO (Reverse Osmosis) water supply systems may need to be treated to restore free ions to the water.

As directed in the International Plumbing Code of the International Code Council and the Food Code Manual of the Food and Drug Administration (FDA), this equipment must be installed with adequate backflow prevention to comply with federal, state and local codes. For models installed outside the U.S.A., you must comply with the applicable Plumbing /Sanitation Code for your area.

INITIAL SET-UP

NOTE: The HV-3 dispenser weighs approximately 180 lbs. (82 kg). Use more than one person when lifting or moving the dispenser.

1. Cut the straps and remove the box and foam packing.
2. Locate and remove the information packets and tube kits from top of packaging and set aside.
3. Set dispenser on the counter where it is to be used. **CAUTION: DO NOT LIFT ON THE DOOR.**
4. Confirm the dispenser is level on the counter (See *LEVELING THE DISPENSER*).

PLUMBING HOOK-UP

1. Flush the water line to remove any debris or foreign material.
2. Securely attach the water line to the inlet tube on the water filter system.
3. Turn on the water supply and check for leaks.

NOTE - Water pipe connections and fixtures directly connected to a potable water supply shall be sized, installed and maintained in accordance with federal, state and local codes.

ELECTRICAL HOOK-UP

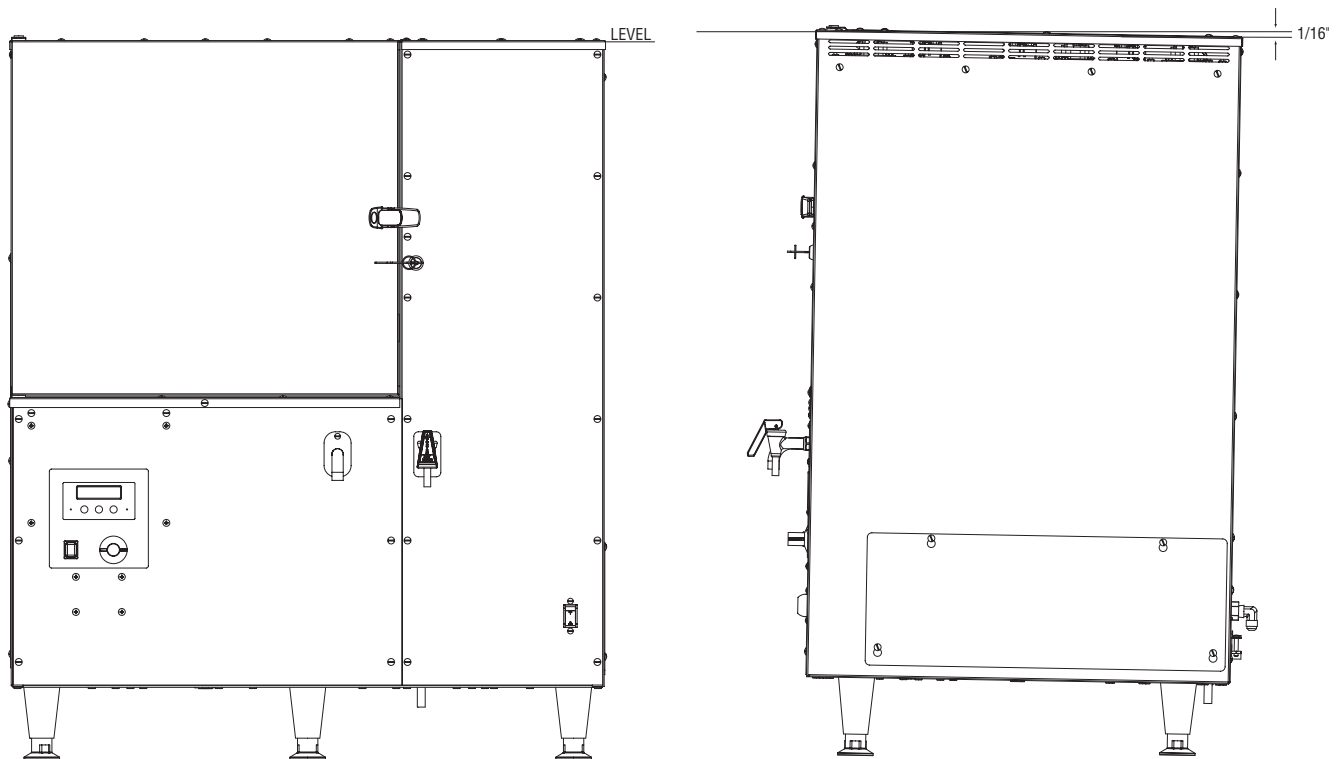
CAUTION: Improper electrical installation will damage electronic components.

1. An electrician must provide electrical service as specified in conformance with all local, state and federal electrical codes.
2. Using a voltmeter, check the voltage and color-coding of each conductor at the electrical source.

LEVELING THE DISPENSER

Proper leveling of the dispenser is required to insure proper drainage of condensation from the refrigeration unit.

1. Set the dispenser on a level counter top.
2. Use the (6) adjustable legs to level the dispenser.
3. Once the unit is level, adjust the front three legs out another 1/16" to create a slight tilt towards the rear of the dispenser. (See Fig. below)



DRIP TRAY INSTALLATION

Unscrew the middle and right front legs (Fig. 1) - just enough to allow the mounting bracket to slide under the legs, (~1/8").

Caution: The HV-3 is very heavy. Use wood blocks to hold the machine up while working underneath it!

1. Insert the bracket between the legs and the base of the machine and retighten the legs, (Fig. 2).

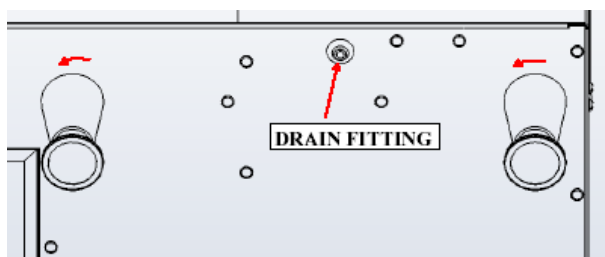


Fig. 1

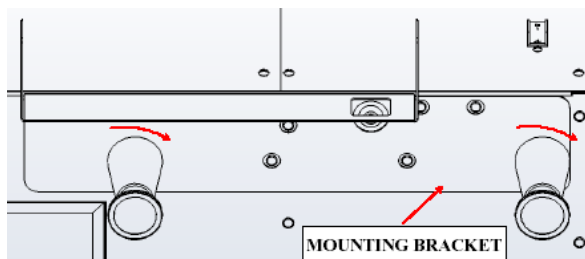


Fig. 2

2. Insert the Drip Tray onto the mounting bracket, (Fig. 3). Make sure the drain fitting is still protruding through the hole.

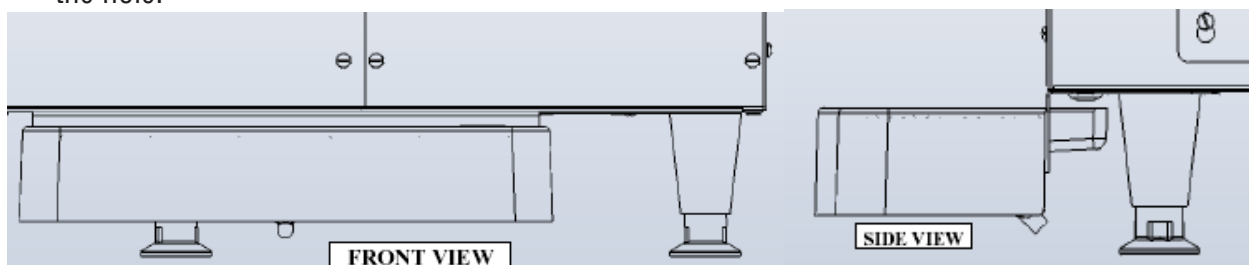


Fig. 3

Optional Drip Tray Drain

A separate drain tube (not supplied) may be attached to fitting in the bottom of the tray, if desired. Note: Drill a 1/4" hole in the center of the fitting, before attaching the drain hose. Direct the other end of this hose into a permanent drain.

Alternate Evaporator Drain

For locations where the Drip Tray is not desired, connect a separate drain hose (not supplied) to the Evaporator Drain Fitting and direct the other end of this hose into a permanent drain.

CAUTION: FAILURE TO INSTALL THE DRIP TRAY OR ALTERNATE EVAPORATOR DRAIN WILL RESULT IN WATER DRIPPING ON TO THE COUNTER AND/OR FLOOR UNDER THE DISPENSER.

INTRODUCTION

Always follow the Manufacturer's recommendations for proper Storage and Shelf Life. The product Flavor Profile is extended by the refrigerated cabinet featured in the HV-3. This dispenser is designed to operate at ambient temperatures from 32°F (0°C) minimum to 104°F (40°C) maximum.

INSTALLING CONCENTRATE BIBS

NOTE: Concentrate must be fully thawed prior to use, (refer to THAWING instructions on the box).

1. Shake the BIB ten times, then remove the plastic wrapper.
2. Remove the dosing tube and position the red ring into the opening of the box (refer to Instructions on the box).
3. Lift the metal retainer bar in the cabinet and insert the doser tube into the doser chamfer of the doser coil.
4. Make sure the doser tube is fully inserted into the doser coil.



OPERATING CONTROLS AND INTERFACE

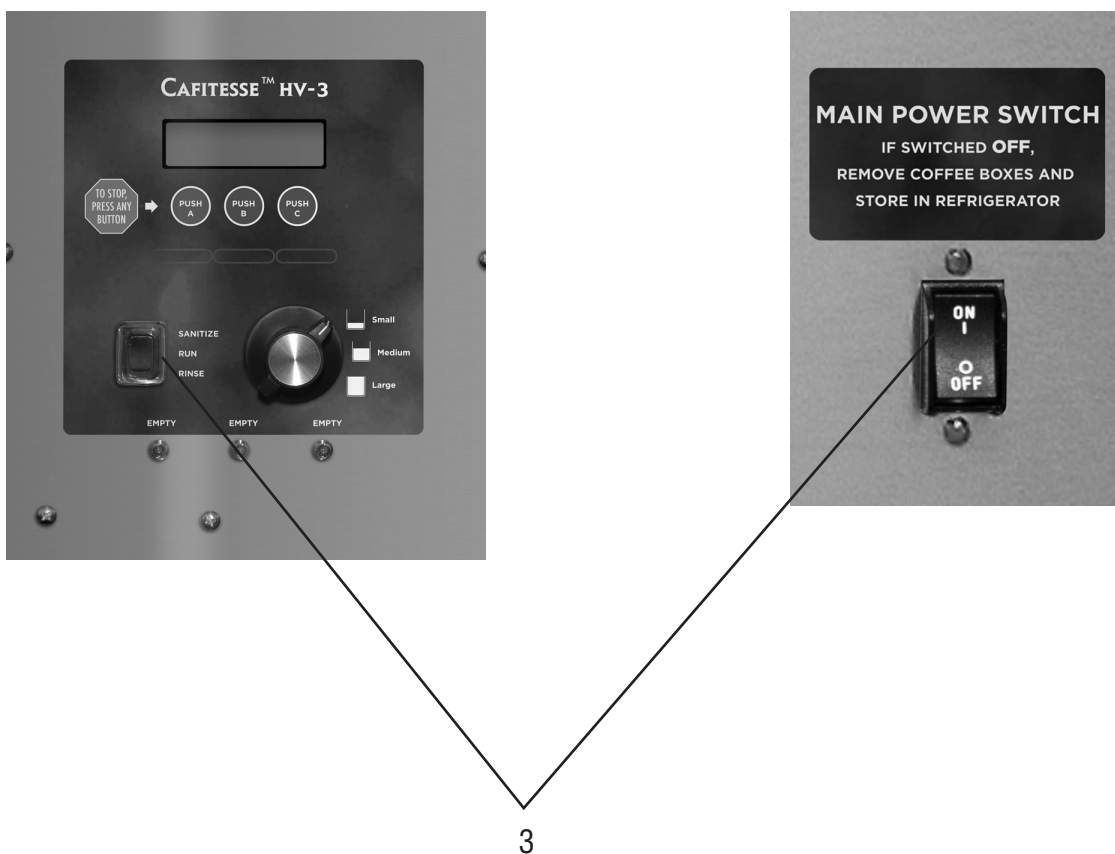
1. Master ON/OFF Switch: Disconnects AC Power to the dispenser.
- CAUTION:** If switched OFF - Remove coffee product and store in a refrigerator.
2. Hot Water Handle: Pull and Hold to dispense hot water manually.
 3. Door Interlock Switch: Unit will not dispense product if the door is open.
 4. LCD Display: Displays status, programming menus and fault messages.
 5. Volume Selection: Rotate dial to the desired volume prior to dispensing product.
 6. Dispense Switches (A-B-C): Push and Release to dispense the desired product. (These also double as programming switches in the Set-Up mode).
 7. Function Selector Switch: Allows the user to set the dispenser into different dispensing modes.
 - a. RINSE: Dispenses hot water only - Flushes the mix chamber and dispense tip.
 - b. RUN: Normal dispense mode - Dispenses mixed product (concentrate and water).
 - c. SANITIZE: Raises water temperature to 205°F and dispenses 5 gallons of hot water, (refer Sanitizing the Dispenser).
 8. Empty BIB displays (A, B & C). Light up to indicate when a BIB is Empty and need to be replaced.
 9. Hidden Set-Up / Programming switches.
 - a. Press and hold the Right switch for 10 seconds to enter in the Set-Up mode.
 - b. Use the Right switch to scroll down and the Left switch to scroll up through the menu screens.



INITIAL FILL & HEAT

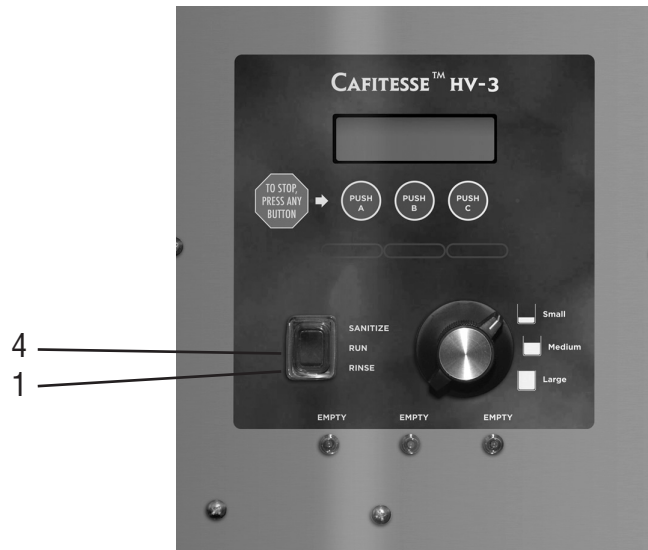
1. Confirm the water supply is on.
2. Connect the dispenser to the power source.
3. Turn the Master ON/OFF Switch **ON** and select **RUN** on the Function Selector Switch. The LCD will display “Tank Filling – Please Wait!” and water will begin flowing into the tank.
4. Once the tank is full the dispenser will start heating the water and display “Heating – Select Flavor”. Dispenser models with product chillers will also begin to cool the cabinet at this time.
5. The LCD will display “Ready Select Flavor” when the tank temperature reaches the preset Ready Temperature.

Note: The time required to heat the water initially will vary depending on the AC Power and the temperature of the incoming water. While the tank is heating, the dispenser may be readied for use as described in Programming Functions & Basic Operations.



RINSING THE DISPENSER

Daily rinsing of the mix chambers and dispense tips is essential for proper maintenance and optimum performance of the dispenser.



Rinse Procedure:

1. Select **Rinse** on the Function Selector switch.
2. Place a 2 Liter (1/2 Gal) container under the dispense tip.
3. Press and hold any of the dispense switches until the water flow stops automatically, approximately 10 sec. The Rinse Alarm message will go away, when the Rinse procedure has been satisfied.
4. Select **Run** on the Function Selector switch to return to normal dispense mode.

BIB EMPTY LOCKOUT FEATURE

The HV-3 will Lockout dispensing product if the Empty BIB Sensor for that product does not detect concentrate in the doser tube. The unit will turn on the LED associated with the Empty BIB and display a “RIGHT, MIDDLE or LEFT BIB EMPTY - Replace Now” message on the LCD. Replacing the BIB will eliminate the Empty BIB Message and turn off the LED.

BREW TEMPERATURE LOCKOUT FEATURE

The dispenser is preset to not dispense product if the hot water is not up to the preset READY temperature. The dispenser will display “HEATING – Please Wait” and not allow dispensing until the tank temperature reaches the preset READY temperature. Contact your Sara Lee Service Agent (1-800-756-4357) if you wish to disable this feature.

OPERATING THE DISPENSER

The Cabinet door must be closed & latched and the Function Selector Switch set to RUN to dispense coffee.

To Dispense Coffee

1. Select the desired volume (1, 2 or 3) using the rotary switch.
2. Place the appropriate container under the dispense tip.
3. Press and release the desired flavor switch to dispense product. The LCD will display “DISPENSING PRODUCT” “PRESS ANY SWITCH TO STOP”. Note: Pressing any switch after starting a dispense cycle - will abort that dispense and halt the flow of product.
4. Remove the container and serve accordingly.

To Dispense Hot Water

1. Place container under the hot water dispenser tip.
2. Pull and Hold the Hot Water handle until the water reaches the desired level, then release.
3. Remove the container.

NOTE: For large containers that will not fit under the dispense tip, a short 3/8” diameter NSF approved hose may be used.

FILLING CAMBROS OR OTHER LARGE CONTAINERS

The dispenser is designed primarily for containers that will fit under the dispense tip. However, it may be used to fill larger containers (up to 10 Gal) using the Dispense Hose (#43402.0000) supplied with the HV-3.

Care must be taken to insure that the mixed product flows freely from the dispense tip into the container. Insure that the outlet of the hose is below the dispense tip and that the mixed product flows freely into the container. The dispense hose should not run full or back up into the dispense tip. Failure to follow these directions can alter the mix ratio and/or cause flooding of the product cabinet.

NOTE: *Recovery time will be dependent on the temperature of the supply water and the supply voltage to the dispenser.*

DRAINING THE HOT WATER TANK

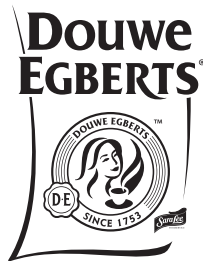
CAUTION: The dispenser must be disconnected from the power source throughout these steps.

1. Disconnect the dispenser from the power source.
2. Shut off and disconnect the incoming water supply.
3. Remove the lower right access panel.
4. Pull out drain tube to empty into a sink or a container with a minimum of 18 gallon capacity.
5. Make sure drain clamp is closed. Then, remove drain plug.
6. Direct tube into sink or container and open drain clamp. Continue draining tank until ALL of the water is out.

CAUTION: The water may be very hot as it drains out of the tank. Make sure the hose is directed away from the body.

7. Close drain clamp, insert drain plug, place drain tube back into machine, and replace the access panel.

Note: The dispenser must be refilled using the Initial Fill & Heat steps before reconnecting the power source.



HV-3

CLEANING & PREVENTATIVE MAINTENANCE LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO PREVENTIVO

DAILY RINSING & CLEANING:

1. Select "Rinse" on the function selector switch (see Fig 1).
2. Place a 1/2 gal (2 liter) container under the hose or dispense nozzle.
3. Press and hold "A" button flavor selection switch for approximately 10 seconds or until the hot water is clear or has no concentrate coloring in it. Discard this solution (see Fig 2).
4. Wipe splash panels, dispense nozzle, door and cabinet with a clean sanitary cloth.



Figure 1



Figure 2

WEEKLY CLEANING & SANITIZING:

1. Open the product cabinet and remove all concentrate boxes.
2. Use the provided brush to clean the inside of the product coil in the cabinet (see Fig 3).
3. Place an empty 5 gallon container under the dispense hose or nozzle.
4. Select "Sanitize" on the function selector switch. This will raise the temperature of the water in the tank to 205 F (96 C). Note that sanitizing will not begin until the water has reached the 205 F (96 C) (See Fig 1).
5. Once 205F (96 C) is achieved, push any dispense button. This will automatically begin a 5 gallon rinse/sanitizing of the system, (this will take approximately 3.5 minutes) (See Fig 4).
6. Empty the 5 gal container and repeat step five.
7. Wipe all splash panels; dispense nozzle, door, and cabinet with a clean sanitary cloth.



Figure 3

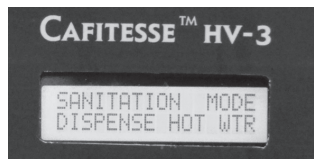


Figure 4

RELOADING FOR NEXT USE:

1. Reinstall all concentrate boxes (see Fig 5).
2. Close the dispenser door and select RUN on the Function Selector Switch.



Figure 5

ENJUAGUE Y LIMPIEZA DIARIO

1. Seleccione la función enjuagar en el selector de funciones, ver Fig 1.
2. Coloque un envase de medio galón (2 litro) bajo de la boquilla de dispensar.
3. Presione y mantenga presionado el botón de sabor "A" durante aproximadamente 10 segundos o hasta que el agua caliente dispense clara o no tenga color del concentrado en ella. Desechar esta agua dispensada, ver Fig 2.
4. Limpie los paneles, la boquilla de dispensar la puerta y gabinete con un paño para desinfectar.

LIMPIAR Y DESINFECTAR SEMANALMENTE

1. Abra el gabinete donde están los productos y retire las tres cajas de concentrados.
2. Use el cepillo para limpiar el interior de la bobina, ver Fig 3.
3. Coloque un envase de 5 galones bajo de la manguera de dispensar o la boquilla.
4. Seleccione la función de desinfectar, esto elevara la temperatura del agua en el tanque hasta 205 F (96C). Nota: El proceso de desinfectar no comenzará hasta que el agua ha alcanzado los 205 F (96 C), ver Fig 1.
5. Una vez 205F (96 C) se logren, presione cualquier botón de dispensar, esto automáticamente inicia un enjuague y desinfectante de 5 galones al sistema, (esto tomará aproximadamente 3.5 minutos), ver Fig 4.
6. Vacíe el recipiente de los 5 galones y repita el paso 5.
7. Limpie los paneles, la boquilla de dispensar, puerta y gabinete con un paño para desinfectar.

REGRESA EL PRODUCTO AL DISPENSARIO

1. Volver a colocar los tres cajas en el Gabinete, ver Fig 5.
2. Cierra la puerta del dispensador y seleccione la función de RUN en el selector de funciones.

Weekly: REFRIGERATION AIR FILTER

1. Remove the screen filter from the bottom of the dispenser.
2. Wash the screen in a mild detergent solution.
3. Use a soft bristled brush to remove all dust and grease.
4. Reinstall the screen.

Semanal: FILTRO DE AIRE PARA REFRIGERACIÓN

1. Quite el filtro de parte inferior del dispensador.
2. Lave el filtro en una solución de detergente suave.
3. Utilice un cepillo de cerdas suaves para eliminar todo el polvo y la grasa.
4. Vuelva a instalar el filtro en el dispensador.

TROUBLESHOOTING

A troubleshooting guide is provided to suggest probable causes and remedies for the most likely problems encountered. If the problem remains after exhausting the troubleshooting steps, contact your local Technical Service provider at 1-800-756-4357.

- Only qualified service personnel should perform inspection, testing, and repair of electrical equipment.
- Shorting the terminals or the application of external voltages to electronic components may result in component or circuit board failure.
- Intermittent operation of electronic circuit boards is unlikely. board failure will normally be permanent. If an intermittent condition is encountered, the cause will likely be a switch contact or a loose wire connection at a terminal or crimp.
- Solenoid removal requires interrupting the water supply to the valve. Damage may result if solenoids are energized for more than ten minutes without a supply of water.
- The use of two wrenches is recommended whenever plumbing fittings are tightened or loosened. This will help avoid twists and kinks in the tubing.
- Make certain that all plumbing connections are sealed and all electrical connections are tight and isolated.
- This dispenser is heated at all times. Keep away from combustibles.

WARNING:

- Exercise extreme caution when servicing electrical equipment.
- Disconnect the brewer from the power source when servicing, except when electrical tests are specified.
- Follow recommended service procedures.
- Replace all protective shields or safety notices.

Screen Displayed	Possible Cause	Troubleshooting Procedures
NO DISPLAY	No Power to the Dispenser	Check Master ON/OFF Switch Check Power Cord & Circuit Breaker Service Required
HEATING Please Wait!	Water temp is below the preset READY temp	Wait for water temp to rise Check Ready Temp. threshold setting Service Required
RINSE REQUIRED	Rinse Alarm Time Interval has expired	Rinse Dispenser, see <i>Rinse Procedure</i> Replace BIB, see <i>Loading the Concentrate</i>
XXXX BIB EMPTY Replace BIB Now	Concentrate BIB is empty. BIB not properly loaded.	Replace BIB, see <i>Loading the Concentrate</i> Nozzle must be fully seated in doser coil.
OVERFLOW FAULT	1. Refill valve stuck open 2. Faulty refill probe 3. Faulty overflow switch	Service Required Service Required Service Required

TROUBLESHOOTING (Continued)

Screen Displayed	Possible Cause	Troubleshooting Procedures
HEATING TIME TOO LONG ↑↓ CHECK HEATING CIRCUIT	1. Tank Heater failure 2. Heater Contactor failure 3. Tank Temp. sensor failure	Service Required Service Required Service Required
FILL TIME TOO LONG ↑↓ CHECK WATER SUPPLY	1. Water shut off to dispenser 2. Water filters plugged/clogged 3. Inlet Solenoid Valve failure	Check water supply valve <i>Replace filters</i> Service Required
TANK SENSOR OUT OF RANGE ↑↓ CHECK FOR BAD CONNECTIONS ↑↓ CHECK WIRE FOR SHORTS	1. Tank Temperature Sensor Probe wire(s) broken or disconnected 2. Tank Temperature Sensor Probe wire(s) shorted to housing, or to each other.	Service Required Service Required
COOL TEMP SENSOR OUT OF RANGE ↑↓ CHECK FOR BAD CONNECTIONS ↑↓ CHECK WIRE FOR SHORTS	1. Cold Sensor wire(s) shorted to housing, or to each other. 2. Product cabinet temperature too high. 3. Product cabinet temperature too low.	Service Required Service Required Service Required
EVAP TEMP SENSOR OUT OF RANGE ↑↓ CHECK FOR BAD CONNECTIONS ↑↓ CHECK WIRE FOR SHORTS	1. Evaporator temperature too high or too low. 2. Corresponding Evaporator Sensor Probe wire(s) broken or disconnected. 3. Corresponding Temperature Sensor Probe wire(s) shorted to housing, or to each other.	Service Required Service Required Service Required

TROUBLESHOOTING (Continued)

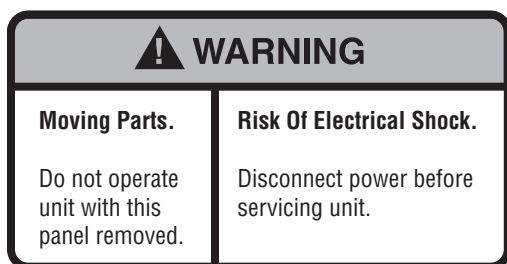
Screen Displayed	Possible Cause	Troubleshooting Procedures
COOLER FAULT! EVAP TEMP TOO HI ↑↓ CHECK EVAP FAN CHK EVAP SENSOR	1. Cabinet door left open. 2. Cabinet circulating fan failure 3. Ice build up on evaporator coils 4. Evaporator sensor failure	Close cabinet door Service Required Service Required Service Required
COOLING TIME TOO LONG ↑↓ CHECK AIR FILTER CHECK COOLING UNIT	1. Air intake filter clogged 2. Wiring failure 3. Compressor failure	Clean Air Filter Check wiring harness for breaks, shorts, open connectors Service Required
JUMPER FAULT! CONFIG NOT VALID ↑↓ CHECK J-18 ON CONTROL BOARD	1. Invalid wire harness configuration	Service Required

AVISOS AL USUARIO

Lea con cuidado y observe todos los avisos incluidos en el equipo y en este manual. Se han escrito para su protección. Todos los avisos deben mantenerse en buenas condiciones. Reemplace las etiquetas ilegibles o dañadas.

As directed in the International Plumbing Code of the International Code Council and the Food Code Manual of the Food and Drug Administration (FDA), this equipment must be installed with adequate backflow prevention to comply with federal, state and local codes. For models installed outside the U.S.A., you must comply with the applicable Plumbing /Sanitation Code for your area.

00656.0001



27442.0000

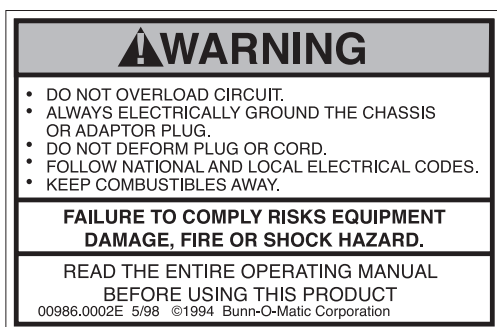


37280.0000

ADVERTENCIA Líquido caliente



00824.0000



00986.0002

Este equipo debe instalarse de acuerdo al Código Internacional de Plomería del International Code Council (Consejo Internacional de Códigos) y el Manual de Códigos de Alimentos de la Administración de Alimentos y Medicamentos de EE.UU. (FDA). Para los modelos instalados fuera de EE.UU., debe cumplirse el código sanitario y de plomería aplicable.

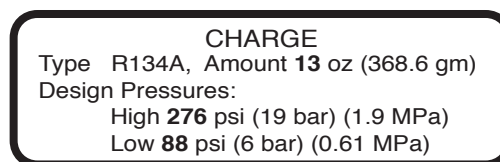
Advertencia

Partes móviles

No opere la unidad si este panel se ha retirado

Riesgo de descarga eléctrica.

Desconecte la electricidad antes de efectuarle servicios a la unidad.



33461.0004

CARGA

Tipo R134A Cantidad 13 onzas (386,6gm)

Presiones de diseño:

Alta 276 (19 bar) (1.9 MPa)

Baja 88 (6 bar) (0.61 MPa)

ADVERTENCIA

- NO SOBRECARGUE EL CIRCUITO.
- CONECTE SIEMPRE A TIERRA EL ARMAZÓN O EL ENCHUFE DEL ADAPTADOR.
- NO DEFORME EL ENCHUFE O EL CORDÓN.
- RESPETE LOS CÓDIGOS ELÉCTRICOS NACIONALES Y LOCALES.
- NO LO ACERQUE A LOS COMBUSTIBLES.

DE NO CUMPLIR CON LO ANTERIOR SE PUEDEN PRODUCIR RIESGOS DE DAÑOS EN LOS EQUIPOS, INCENDIOS O DESCARGAS ELÉCTRICAS.

LEA TODO EL MANUAL DE OPERACIÓN ANTES DE USAR ESTE PRODUCTO.

AVISOS A LOS USUARIOS (continuación)

WARNING

To reduce the risk of electric shock, do not remove or open cover. No user-serviceable parts inside. Authorized service personnel only. Disconnect power before servicing.

37881.0000

¡ADVERTENCIA!
Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, no retire o abra la tapa. Adentro no hay partes que pueda reparar el usuario. Sólo personal de mantenimiento autorizado. Desconecte la unidad del suministro eléctrico antes de repararla.

CAUTION

Do not connect to a circuit operating at more than 150 volts to ground.

27508.0000

PRECAUCIÓN
No conecte la unidad a un circuito que funcione a más de 150 V con respecto a tierra.

REMINDER!
CLEAN AIR FILTER WEEKLY
(LOCATED UNDER THE DISPENSER)

RECORDATORIO!
LIMPIAR EL FILTRO DE AIRE SEMANALMENTE
(LOCALIZADO DEBAJO DEL DISPENSADOR)

AIR FILTER
CLEAN WEEKLY!
(LOCATED UNDER THE DISPENSER)

FILTRO DE AIRE
LIMPIAR SEMANALMENTE!
(LOCALIZADO DEBAJO DEL DISPENSADOR)

40054.0000

Optional Field Wiring

120/208 V, 37.6 A, 7820 W
1PH, 3-Wire + GND, 60HZ

120/240 V, 43.2 A, 10400 W
1PH, 3-Wire + GND, 60HZ
FOR USE ON INDIVIDUAL BRANCH CIRCUIT ONLY

120/208Y V, 32.8 A, 12000 W
3PH, 4-Wire + GND, 60HZ

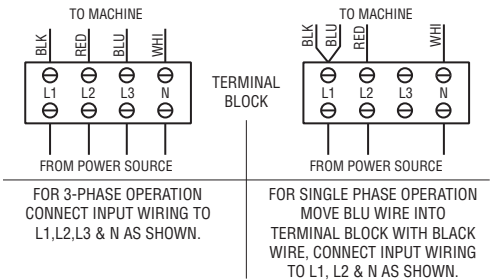
28181.0004

Cableado in-situ opcional

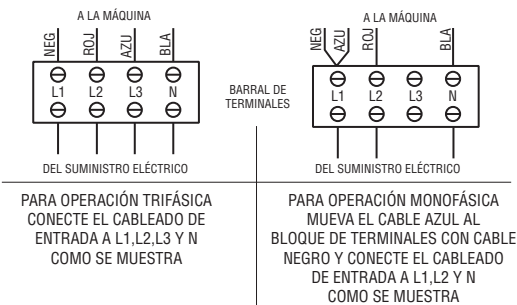
120/208 V c.a., 37,6 A, 7820 W
Monofásico trifilar + tierra, 60HZ

120/240 V c.a., 43,2 A, 10400 W
Monofásico trifilar + tierra, 60HZ

120/208 V c.a., 32,8 A, 12000 W
Monofásico trifilar + tierra, 60HZ



37947.0002

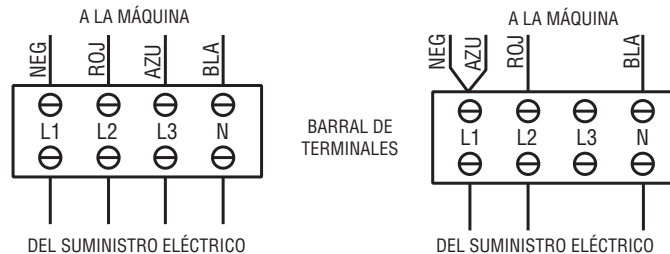


REQUISITOS ELÉCTRICOS

PRECAUCIÓN: El distribuidor debe quedar desconectado del suministro eléctrico hasta que se especifique en Conexiones eléctricas.

El HV-3 se entrega configurado para operación trifásica. El bloque de terminales interno debe recablearse para aplicaciones monofásicas de 208/240 V (consulte el diagrama de cableado opcional en el terreno).

DIAGRAMA DE CABLEADO DEL BLOQUE DE TERMINALES



Para todas las conexiones de 208 - 240 V: Use cables del estándar americano N° 6 para el calibre de los conductores eléctricos (AWG) adecuados para 90°C (195°F)

1. La unidad se entrega para operación trifásica pentafilar.
2. Para 208 - 240 V monofásica / trifilar: Mueva el cable azul del calentador hacia el terminal negro superior como se muestra en la figura.
3. La unidad requiere VCA de L1 a N.

ESPECIFICACIONES DE LAS TUBERÍAS

El distribuidor se puede conectar a un sistema de agua fría o caliente (80°C máx.) con presión de funcionamiento entre 20 y 90 psi (138 y 620 kPa) con una tubería de suministro de 1/2" o de mayor diámetro. Instale un regulador de presión en la tubería cuando la presión sea mayor que 620 kPa (90 lb/pulg2) para reducirla a 345 kPa (50 lb/pulg2). El distribuidor está ajustado para suministrar 177,4 ml/s (6 onzas/seg.) y requiere un suministro de agua que pueda entregar un mínimo de 11,4 l/min (3,0 gal/min) en la válvula de entrada. Se debe instalar una válvula de paso en la tubería antes del distribuidor.

El HV-3 se suministra con un filtro doble de agua, vea las instrucciones en el kit para el armado y montaje adecuado. Use una manguera flexible aprobada por la FDA de 3/8" o más grande desde la tubería de suministro de agua a los filtros y de los filtros a la entrada del distribuidor. Utilice la tubería de cobre para instalaciones de agua caliente, según los códigos locales de plomería.

NOTA: Los sensores de nivel de agua de esta máquina no funcionan con agua desionizada y pueden causar el rebose de la unidad. Es posible que sea necesario tratar los sistemas de suministro de agua RO (ósmosis inversa) para restaurar los iones libres del agua.

Este equipo debe instalarse de acuerdo con el Código Internacional de Plomería del Consejo Internacional de Códigos (International Code Council) y el Manual de Códigos de Alimentos de la Administración de Alimentos y Medicamentos de los EE.UU. (FDA). Para los modelos instalados fuera de EE.UU., debe cumplirse el código sanitario y de plomería aplicable de su área.

AJUSTE INICIAL

NOTA: El distribuidor HV-3 pesa unas 180 libras (82 kg). Para levantar o mover el distribuidor, se necesita más de una persona.

1. Corte los flejes y retire la caja y el empaque de espuma.
2. Localice y retire los paquetes de información y los juegos de tuberías de la parte de arriba del empaque y póngalos a un lado.
3. Coloque el distribuidor en el mostrador donde se vaya a usar. **PRECAUCIÓN: NO LEVANTAR POR LA PUERTA.**
4. Verifique que el distribuidor esté nivelado sobre el mostrador (consulte *NIVELACIÓN DEL DISTRIBUIDOR*).

CONEXIÓN DE TUBERÍAS

1. Haga pasar agua para lavar la tubería y quitar cualquier desecho o material extraño.
2. Conecte firmemente la tubería de agua a la conexión de entrada abocinada de 3/8", en la parte inferior derecha del distribuidor.
3. Abra el suministro de agua y compruebe que no haya pérdidas.

NOTA - Las conexiones y accesorios de las tuberías de agua conectados directamente al suministro de agua potable se deben dimensionar, instalar y mantener de acuerdo a los códigos federales, estatales y locales.

CONEXIONES ELÉCTRICAS

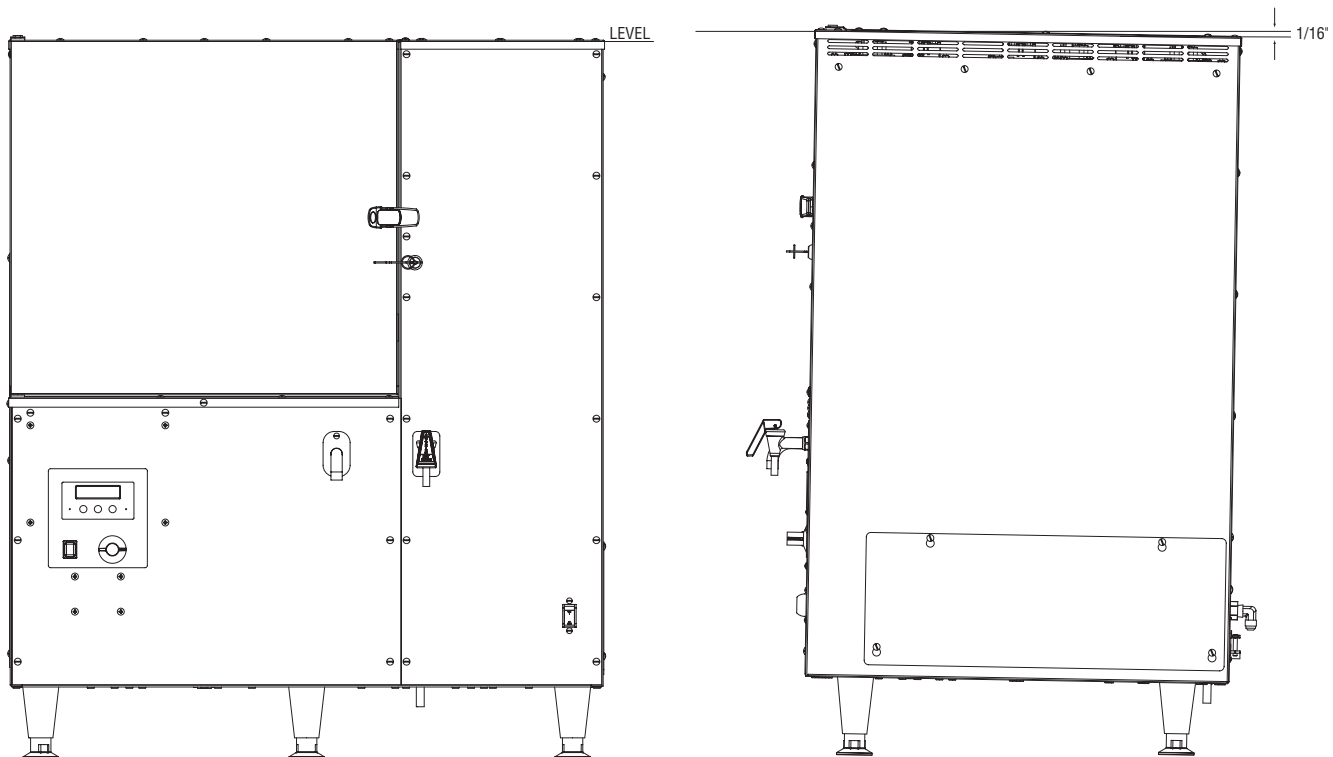
PRECAUCIÓN: Una instalación eléctrica inapropiada dañará los componentes electrónicos.

1. Un electricista debe proporcionar el servicio eléctrico según se especifica en los todos los códigos eléctricos locales, estatales y federales.
2. Usando un voltímetro, compruebe el voltaje y el código de color de cada conductor del suministro eléctrico.

NIVELACIÓN DEL DISTRIBUIDOR

Se requiere la correcta nivelación del distribuidor para asegurar el drenaje adecuado de la condensación proveniente de la unidad de refrigeración.

1. Coloque el distribuidor en un mostrador nivelado.
2. Use las (6) patas ajustables para nivelar el distribuidor.
3. Una vez nivelada la unidad, ajuste las tres patas delanteras hacia afuera otros 1.5 mm (1/16") para crear una ligera pendiente hacia la parte trasera del distribuidor. (Vea la Fig. 1 abajo)



INSTALACIÓN DE LA BANDEJA DE GOTEO

1. Desenrosque las patas delanteras central y derecha (Fig.1) - lo suficiente para permitir que el soporte de montaje se deslice por debajo de ellas (~ 3 mm (1/8")).

Precaución: El HV-3 es muy pesado. ¡Use bloques de madera para sostener la máquina levantada cuando trabaje debajo de ella!

2. Inserte el soporte entre las patas y la base de la máquina y vuelva a apretar las patas (Fig. 2).



Fig. 1

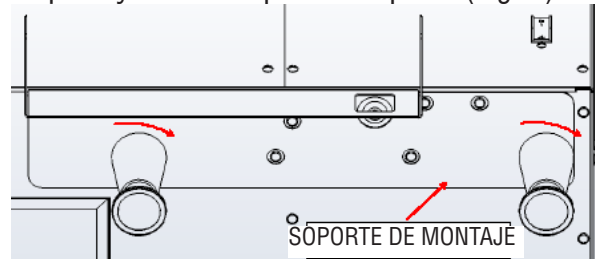


Fig. 2

3. Inserte la bandeja de goteo en el soporte de montaje (Fig. 3). Asegúrese de que la conexión de drenaje sobresalga a través del orificio.

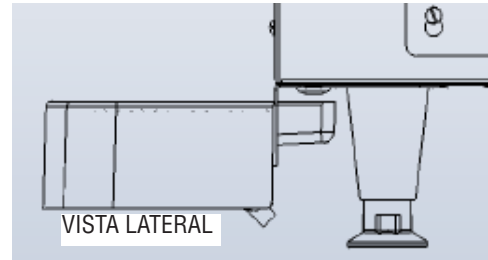
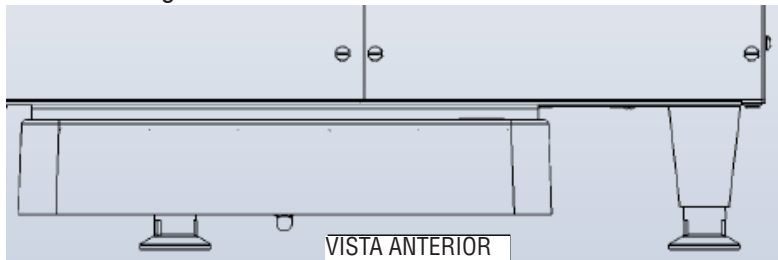


Fig. 3

Drenaje opcional de la bandeja de goteo

Es posible conectar un tubo de drenaje por separado (no suministrado) a la conexión del fondo de la bandeja, si así se desea. Nota: Perfore un orificio de 1/4" en el centro de la conexión, antes de conectar la manguera de drenaje. Dirija el otro extremo de esta manguera a un sistema de desagüe permanente.

Drenaje alternativo del evaporador

En los lugares en que no se desea usar la bandeja de goteo, conecte una manguera de drenaje por separado (no suministrada) a la conexión de drenaje del evaporador y dirija el otro extremo de esta manguera a un sistema de desagüe permanente.

PRECAUCIÓN: SI NO SE INSTALA LA BANDEJA DE GOTEO O EL DRENAJE ALTERNATIVO DEL EVAPORADOR, PUEDE PRODUCIRSE GOTEO DE AGUA SOBRE EL MOSTRADOR Y/O EL PISO DEBAJO DEL DISTRIBUIDOR.

INTRODUCCIÓN

Siga siempre las recomendaciones de almacenamiento y de tiempo de conservación del fabricante. El gabinete refrigerado que ofrece el HV-3 extiende el perfil de sabor del producto. Este distribuidor está diseñado para funcionar a temperaturas ambiente de 32°F (0°C) mínimo a 104°F (40°C) máximo.

INSTALACIÓN DE LA BOLSA-CAJA DE CAFÉ CONCENTRADO

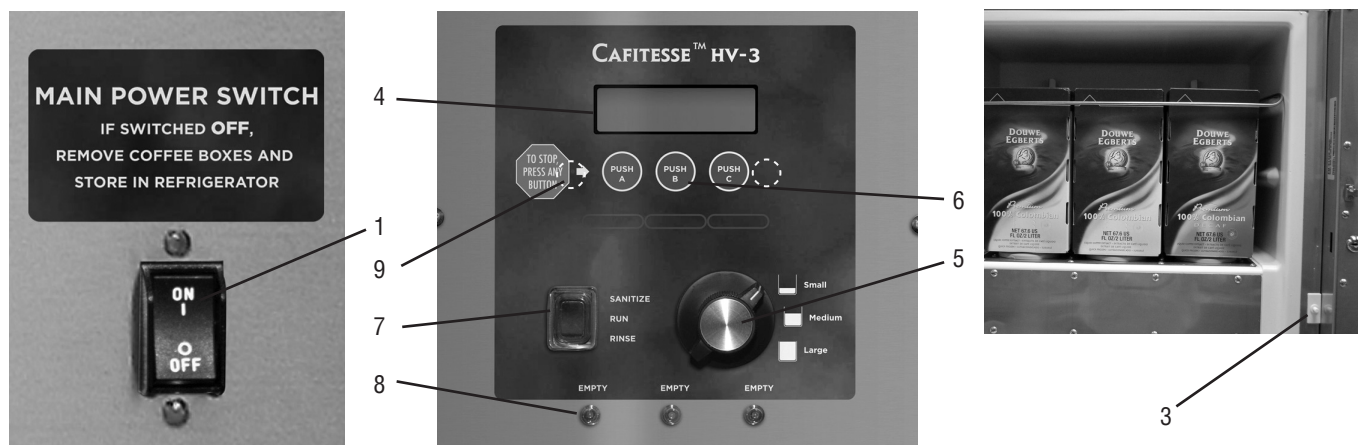
NOTA: El concentrado debe estar completamente descongelado antes de su uso, (consulte las instrucciones de descongelación en la caja).

1. Agitar la BIB diez veces, luego retire la envoltura de plástico.
2. Retire el tubo dosificador y posicónelo en el anillo rojo en la abertura de la caja (consulte las instrucciones en la caja).
3. Levante la barra de retención de metal en el gabinete e inserte el tubo dosificador en el chaflán de la bobina dosificadora
4. Asegúrese de que el tubo dosificador esté totalmente insertado en la bobina del dosificador.



INTERFAZ Y CONTROLES DE OPERACIÓN

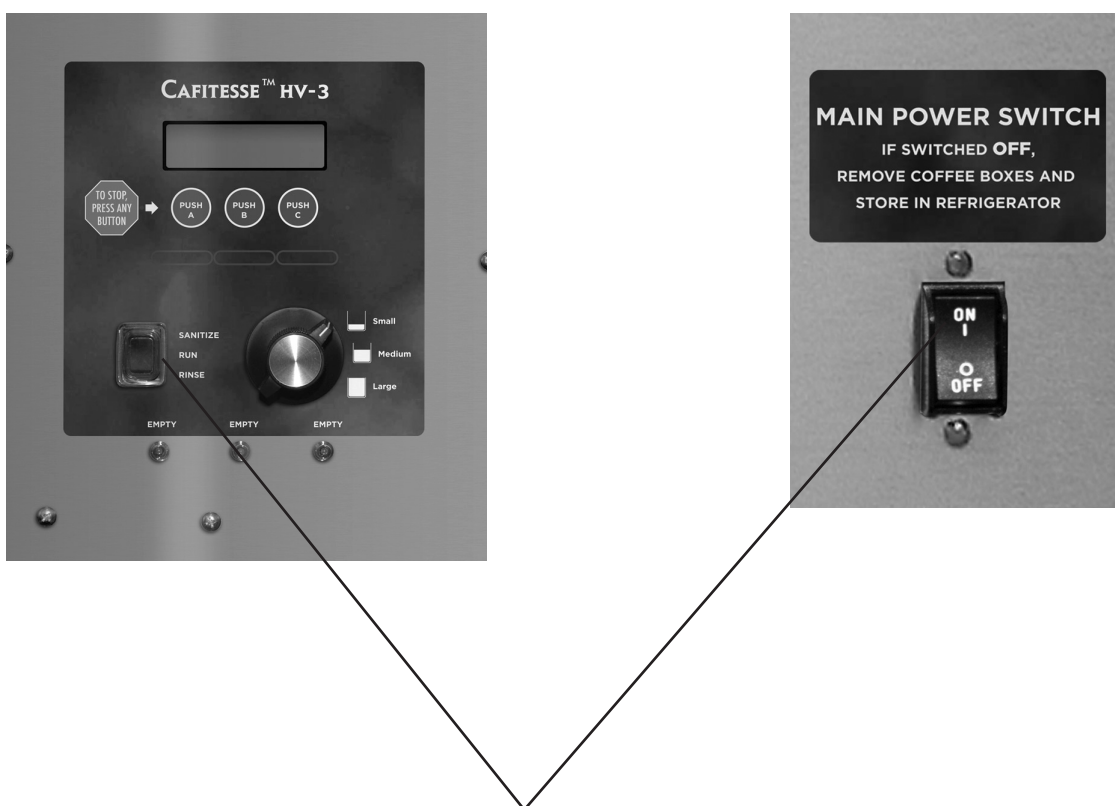
1. Interruptor principal de encendido (ON/OFF): Desconecta la alimentación de CA del distribuidor.
- PRECAUCIÓN:** Si se desconecta - Retire el producto de café y guárdelo en un refrigerador.
2. Palanca de agua caliente: Tire y retenga la palanca para distribuir agua caliente manualmente.
 3. Interruptor de interbloqueo de la puerta: La unidad no distribuye el producto si la puerta está abierta.
 4. Pantalla LCD: Muestra el estado, los menús de programación y mensajes de falla.
 5. Selección de volumen: Gire el cuadrante al volumen deseado antes de distribuir el producto.
 6. Interruptores de distribución (A-B-C): Presione y suelte los interruptores para distribuir el producto deseado. (También cumplen la función de interruptores de programación en el modo de ajuste).
 7. Conmutador selector de funciones: Permite al usuario ajustar el distribuidor en diferentes modos de distribución.
 - a. RINSE (ENJUAGUE): Distribuye solamente agua caliente – Lava la cámara de mezcla y la punta de distribución.
 - b. RUN (MARCHA): Modo de distribución normal – Distribuye producto mezclado (concentrado y agua).
 - c. DESINFECTAR: Aumentar la temperatura del agua a 96 °C y dispensar 5 galones de agua caliente, (ver Desinfección del distribuidor).
 8. Pantalla indicadora de nivel en las BIB (A, B y C). Luz para indicar cuando una BIB está vacía y cuando necesita ser reemplazada.
 9. Configuración Oculta/ Botones de programación.
 - a. Presione y retenga el interruptor derecho por 10 seg. para entrar al modo de ajuste.
 - b. Use el interruptor derecho para desplazarse hacia abajo y el izquierdo para desplazarse hacia arriba por las pantallas de menú.



LLENADO Y CALENTAMIENTO INICIALES

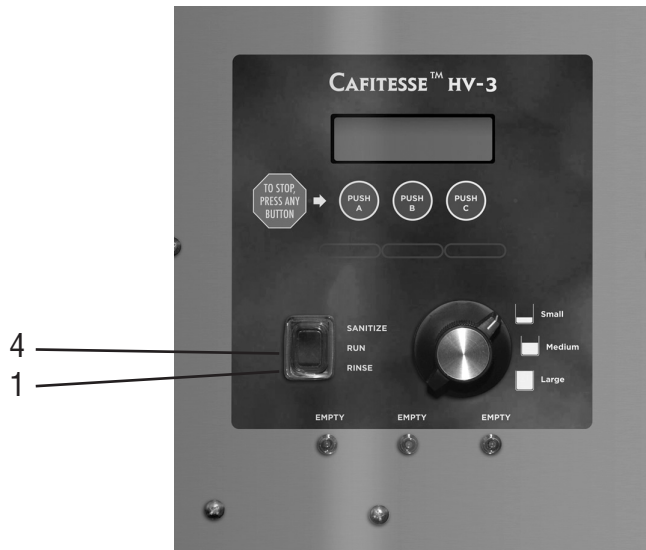
1. Confirme que el suministro de agua esté abierto.
2. Conecte el distribuidor al suministro eléctrico.
3. Coloque el interruptor de encendido maestro en posición **ON** y seleccione **RUN** en el conmutador selector de funciones. Aparece en la pantalla LCD “Tank Filling – Please Wait!” (Llenándose el tanque - Espere) y comienza a fluir agua al tanque.
4. Una vez que se llena el tanque, el distribuidor comienza a calentar el agua y aparece “Heating – Select Flavor” (Calentando - Seleccionar sabor). Los modelos de distribuidores con enfriadores de producto comenzarán en este momento a enfriar el gabinete.
5. Aparece en la LCD “Ready Select Flavor” (Listo para elegir sabor) cuando el tanque alcanza la temperatura de listo prefijada.

Nota: El tiempo necesario para calentar inicialmente el agua variará de acuerdo al suministro de CA y a la temperatura del agua de suministro. Mientras el tanque se calienta, el distribuidor puede prepararse para su uso como se describe en Funciones de programación y operaciones básicas.



PROCEDIMIENTO DE ENJUAGUE

El lavado diario de las cámaras de mezcla y las boquillas de distribución es esencial para el mantenimiento adecuado y un rendimiento óptimo del distribuidor.



Procedimiento de enjuague:

1. Seleccione **Rinse** (Enjuague) en el conmutador selector de funciones.
2. Coloque un recipiente de 2 litros (1/2 galón) debajo de la boquilla de distribución.
3. Pulse y mantenga pulsado cualquiera de los interruptores de distribución hasta que el flujo de agua se detenga automáticamente, aproximadamente a los 10 seg. El mensaje de alarma de enjuague desaparece cuando se satisface el procedimiento de enjuague.
4. Seleccione **Run** en el conmutador selector de funciones.

Función de bloqueo de BIB vacía

El HV-3 se bloqueará y no distribuirá el producto si el sensor de la BIB para ese producto no detecta concentrado en el tubo dosificador. La unidad encenderá la luz asociada con el BIB que esta vacía y mostrará en la pantalla LCD el mensaje "BIB DERECHA, CENTRAL o IZQUIERDA VACÍA - Cambiar ahora" LCD. La sustitución de la BIB vacía eliminará el mensaje y se apagará la luz.

Función de bloqueo por temperatura de percolación

El distribuidor está configurado para no dispensar el producto si el agua caliente no está a la temperatura preestablecida. La pantalla indicará "CALENTANDO - por favor espere" y no se permitirá dispensar hasta que la temperatura del tanque alcanza la temperatura preestablecida. Contacte a un agente de servicio de Sara Lee (1-800-756-4357) si desea desactivar esta función.

OPERACIÓN DEL DISTRIBUIDOR

Para distribuir café, la puerta del gabinete debe estar cerrada y bloqueada, y el conmutador selector de funciones debe estar colocado en RUN.

Para distribuir café

1. Seleccione el volumen deseado (1, 2 ó 3) usando el conmutador rotativo.
2. Coloque un recipiente apropiado debajo de la boquilla de distribución.
3. Pulse y suelte el interruptor de sabor deseado para distribuir el producto. Aparece en la pantalla LCD “DISPENSING PRODUCT” “PRESS ANY SWITCH TO STOP” (Distribuyendo producto. Pulse cualquier interruptor para parar). Nota: Al pulsar cualquier interruptor después de iniciar un ciclo de distribución se aborta la misma y se detiene el flujo de producto.
4. Retire el recipiente y sirva según corresponda.

Para distribuir agua caliente

1. Coloque el recipiente debajo de la boquilla de distribución de agua caliente.
2. Mantenga presionada la palanca de agua caliente hasta que el agua alcance el nivel deseado.
3. Retire el recipiente.

NOTA: Para los recipientes grandes que no caben debajo de la boquilla de distribución, puede usarse una manguera corta de 3/8” de diámetro aprobada por NSF.

LLENADO DE CAMBROS U OTROS RECIPIENTES GRANDES

El distribuidor está diseñado principalmente para los envases que quepan bajo la boquilla de distribución, Sin embargo puede ser utilizado para llenar recipientes de mayor tamaño (hasta 40 l (10 Gal)), utilizando la manguera de distribución (# 43402.0000) suministrada con el HV-3.

Se debe tener cuidado para asegurar que el producto mezclado fluya libremente de la boquilla dosificadora hasta el recipiente. Asegúrese de que la salida de la manguera está por debajo de la boquilla dosificadora y que el producto mezclado fluye libremente dentro del contenedor. La manguera debe estar derecha desde la punta de la boquilla del distribuidor hasta el contenedor para que el líquido fluya correctamente y mezcle bien el producto. El incumplimiento de estas instrucciones puede alterar la relación de mezcla y / o causar la inundación del gabinete del producto.

NOTA: El tiempo de recuperación depende de la temperatura del agua de suministro y del voltaje aplicado al distribuidor.

DRENAJE DEL TANQUE DE AGUA CALIENTE

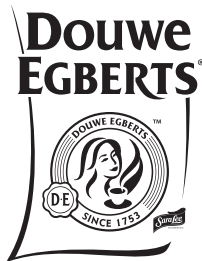
PRECAUCIÓN: Se debe desconectar el distribuidor del suministro eléctrico siguiendo estos pasos.

1. Desconecte el distribuidor del suministro eléctrico.
2. Cierre la llave de paso y desconecte el suministro de agua.
3. Quite el panel de acceso inferior delantero.
4. Saque el tubo de drenaje para vaciarlo en un fregadero o en un recipiente con una capacidad mínima de 60 l (18 galones).
5. Asegúrese que la abrazadera del drenaje esté cerrada. Luego, quite el tapón del drenaje.
6. Dirija el tubo hacia el fregadero o recipiente y abra la abrazadera de drenaje. Continúe drenando el tanque hasta que haya salido TODA el agua.

PRECAUCIÓN: El agua que drena del tanque puede estar muy caliente. Asegúrese de que la manguera no esté apuntada hacia su cuerpo.

7. Cierre la abrazadera de drenaje, introduzca el tapón de drenaje, vuelva a colocar el tubo de drenaje en la máquina y reinstale el panel de acceso inferior.

Nota: El distribuidor debe volverse a llenar usando los pasos de Llenado y calentamiento iniciales antes de volver a conectar el suministro eléctrico.



HV-3

CLEANING & PREVENTATIVE MAINTENANCE LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO PREVENTIVO

DAILY RINSING & CLEANING:

1. Select "Rinse" on the function selector switch (see Fig 1).
2. Place a 1/2 gal (2 liter) container under the hose or dispense nozzle.
3. Press and hold "A" button flavor selection switch for approximately 10 seconds or until the hot water is clear or has no concentrate coloring in it. Discard this solution (see Fig 2).
4. Wipe splash panels, dispense nozzle, door and cabinet with a clean sanitary cloth.



Figure 1



Figure 2

WEEKLY CLEANING & SANITIZING:

1. Open the product cabinet and remove all concentrate boxes.
2. Use the provided brush to clean the inside of the product coil in the cabinet (see Fig 3).
3. Place an empty 5 gallon container under the dispense hose or nozzle.
4. Select "Sanitize" on the function selector switch. This will raise the temperature of the water in the tank to 205 F (96 C). Note that sanitizing will not begin until the water has reached the 205 F (96 C) (See Fig 1).
5. Once 205F (96 C) is achieved, push any dispense button. This will automatically begin a 5 gallon rinse/sanitizing of the system, (this will take approximately 3.5 minutes) (See Fig 4).
6. Empty the 5 gal container and repeat step five.
7. Wipe all splash panels; dispense nozzle, door, and cabinet with a clean sanitary cloth.



Figure 3



Figure 4

RELOADING FOR NEXT USE:

1. Reinstall all concentrate boxes (see Fig 5).
2. Close the dispenser door and select RUN on the Function Selector Switch.



Figure 5

ENJUAGUE Y LIMPIEZA DIARIO

1. Seleccione la función enjuagar en el selector de funciones, ver Fig 1.
2. Coloque un envase de medio galón (2 litro) bajo de la boquilla de dispensar.
3. Presione y mantenga presionado el botón de sabor "A" durante aproximadamente 10 segundos o hasta que el agua caliente dispense clara o no tenga color del concentrado en ella. Desechar esta agua dispensada, ver Fig 2.
4. Limpie los paneles, la boquilla de dispensar la puerta y gabinete con un paño para desinfectar.

LIMPIAR Y DESINFECTAR SEMANALMENTE

1. Abra el gabinete donde están los productos y retire las tres cajas de concentrados.
2. Use el cepillo para limpiar el interior de la bobina, ver Fig 3.
3. Coloque un envase de 5 galones bajo de la manguera de dispensar o la boquilla.
4. Seleccione la función de desinfectar, esto elevara la temperatura del agua en el tanque hasta 205 F (96C). Nota: El proceso de desinfectar no comenzará hasta que el agua ha alcanzado los 205 F (96 C), ver Fig 1.
5. Una vez 205F (96 C) se logren, presione cualquier botón de dispensar, esto automáticamente inicia un enjuague y desinfectante de 5 galones al sistema, (esto tomará aproximadamente 3.5 minutos), ver Fig 4.
6. Vacíe el recipiente de los 5 galones y repita el paso 5.
7. Limpie los paneles, la boquilla de dispensar, puerta y gabinete con un paño para desinfectar.

REGRESA EL PRODUCTO AL DISPENSARIO

1. Volver a colocar los tres cajas en el Gabinete, ver Fig 5.
2. Cierra la puerta del dispensador y seleccione la función de RUN en el selector de funciones.

Weekly: REFRIGERATION AIR FILTER

1. Remove the screen filter from the bottom of the dispenser.
2. Wash the screen in a mild detergent solution.
3. Use a soft bristled brush to remove all dust and grease.
4. Reinstall the screen.

Semanal: FILTRO DE AIRE PARA REFRIGERACIÓN

1. Quite el filtro de la parte inferior del distribuidor.
2. Lave el filtro en una solución de detergente suave.
3. Utilice un cepillo de cerdas suaves para eliminar todo el polvo y la grasa.
4. Vuelva a instalar el filtro en el distribuidor.

Localización y resolución de problemas

Se suministra la guía de localización y solución de problemas para sugerir probables causas y soluciones a los problemas típicamente encontrados. Si el problema persiste después de agotar los pasos de localización y solución de problemas, comuníquese con el Departamento de Servicio Técnico de Bunn-O-Matic.

- Solamente personal de servicio técnico calificado debe realizar la inspección, prueba y reparación de equipamiento eléctrico.
- Cortocircuitar las terminales o aplicar voltajes externos a los componentes electrónicos puede resultar en fallas de los componentes o tarjetas de circuito impreso.
- El funcionamiento intermitente de las tarjetas de circuitos electrónicos es un hecho poco probable. Las fallas en estas tarjetas suelen ser permanentes. De ocurrir intermitencias, la causa probablemente es el contacto de un interruptor o una conexión floja en un terminal o engarce.
- El desmontaje del solenoide requiere la interrupción del suministro de agua a la válvula. Pueden ocurrir daños si los solenoides se activan por más de diez minutos sin suministro de agua.
- Se aconseja usar dos llaves inglesas para apretar o aflojar las conexiones de tuberías. Esto ayudará a evitar los giros y torcimientos en la tubería.
- Asegúrese que todas las conexiones de la tubería estén selladas y las conexiones eléctricas estén firmes y aisladas.
- Este distribuidor está caliente todo el tiempo. Manténgalo alejado de los combustibles.

ADVERTENCIA:

- Tenga extremo cuidado cuando esté reparando equipos eléctricos.
- Desconecte la cafetera del suministro eléctrico cuando se esté reparando, excepto cuando se especifiquen pruebas eléctricas.
- Siga los procedimientos de servicio recomendados.
- Vuelva a poner todos los protectores o avisos de seguridad.

Pantalla mostrada	Causa posible	Procedimientos de localización y solución de problemas
NO HAY NADA EN LA PANTALLA	No llega alimentación eléctrica al distribuidor	Verifique el interruptor principal de encendido (ON/OFF) Verifique el cable de alimentación y el disyuntor Se requiere servicio
CALENTANDO ESPERE	La temperatura del agua está por debajo de la temperatura READY preajustada	Espere que aumente la temperatura del agua Verifique el ajuste de umbral de temperatura de lista Se requiere servicio
SE REQUIERE ENJAUGUE	Expiró el intervalo de la alarma de enjuague	Enjuague el distribuidor, vea <i>Procedimiento de Enjuague</i> Reemplace la BIB, vea <i>Carga de concentrado</i>
XXXX BIB VACÍA REEMPL BIB PRONTO	La BIB de concentrado está vacía. BIB mal conectada.	Reemplace la BIB, vea <i>Carga de concentrado</i> La boquilla debe estar completamente asentada en el serpentín dosificador.
FALLA DE REBOSE	1. Válvula de rellenado atascada abierta. 2. Sonda de rellenado defectuosa 3. Interruptor de desborde defectuoso	Se requiere servicio Se requiere servicio Se requiere servicio

Localización y solución de problemas (Continuación)

Pantalla mostrada	Causa posible	Procedimientos de localización y solución de problemas
TPO CALENT MUY LARGO ↑↓ VERIF CTO CALENT	1. Falla del calentador de tanque 2. Falla del triac 3. Falla del sensor de temp del tanque	Se requiere servicio Se requiere servicio Se requiere servicio
TPO RELLENO MUY LARGO ↑↓ VERIF SUMINST AGUA	1. Corte de agua en el distribuidor 2. Filtros de agua tapados/obstruidos 3. Falla de la válvula de solenoide de entrada	Verifique la válvula del suministro de agua Reemplace los filtros Se requiere servicio
SENSOR TQUE FUERA RANGO ↑↓ VERIF SI HAY MALAS CONEX ↑↓ VERIF CORTOS EN CABLES	1. Los cables de sonda del sensor de temperatura correspondiente están rotos o desconectados. 2. Los cables de sonda del sensor de temperatura correspondiente están en cortocircuito con la carcasa o entre sí.	Se requiere servicio Se requiere servicio
SENSOR DE TEMPERATURA DE ENFRIAMIENTO FUERA DE RANGO ↑↓ VERIF SI HAY MALAS CONEX ↑↓ VERIF CORTOS EN CABLES	1. Los cables de sonda del sensor de frío correspondiente están en cortocircuito con la carcasa, o entre sí. 2. Temperatura del gabinete de producto demasiado alta. 3. Temperatura del gabinete de producto demasiado alta.	Se requiere servicio Se requiere servicio Se requiere servicio
SENSOR DE TEMP. DE EVAP. FUERA DE RANGO ↑↓ VERIF SI HAY MALAS CONEX ↑↓ VERIF CORTOS EN CABLES	1. Temperatura del evaporador demasiado alta o baja. 2. Los cables de sonda del sensor de temperatura correspondiente están rotos o desconectados. 3. Los cables de sonda del sensor de temperatura correspondiente están en cortocircuito con la carcasa o entre sí.	Se requiere servicio Se requiere servicio Se requiere servicio

Localización y solución de problemas (Continuación)

Pantalla mostrada	Causa posible	Procedimientos de localización y solución de problemas
FALLA ENFR! TEMP EVAP MUY ALTA ↑↓ VERIF VENTIL EVAP VERIF SENSOR EVAP	1. La puerta del armario abiertas. 2. Falla del ventilador de circulación del gabinete. 3. Acumulación de hielo en los serpentines del evaporador 4. Falla del sensor del evaporador	Cierre la puerta del gabinete Se requiere servicio Se requiere servicio Se requiere servicio
TPO ENFR MUY LARGO ↑↓ VERIF FILTRO AIRE VERIF UNIDAD ENFR	1. Filtro de entrada de aire tapado 2. Falla del cableado 3. Falla del compresor	Limpie el filtro de aire Revise el mazo de cables para detectar cortes, cortocircuitos y conectores abiertos Se requiere servicio
FALLA PUENTE CONFIG NO VÁL ↑↓ VERIF J-18 EN TARJ CTRL	1. Configuración del cableado no válida	Se requiere servicio